

SMLOUVA O POSKYTOVÁNÍ PRÁVNÍCH SLUŽEB

PŘÍKAZCE

Botanická zahrada hl. m. Prahy
 příspěvková organizace hl. m. Prahy
 se sídlem Trojská 800/196, 171 00 Praha 7
 IČ: 000 64 572
 DIČ: CZ00064572

(dále jen „Klient“)

a

PŘÍKAZNÍK

WEIL, GOTSHAL & MANGES s.r.o. advokátní kancelář
 se sídlem na adrese Praha 1, Křižovnické náměstí 2/193, PSČ 110 00
 IČ: 25 62 10 50
 DIČ: CZ25621050

účet č. 2041 000 108/2600

zapsaný v obchodním rejstříku, oddíl sp. 26, t. 127413, vedený u Městského soudu v Praze

(dále jen „Poradce“),

(dále společně také jako „smluvní strany“)

uzavřeli podle § 2430 a násl. zák. č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění (dále jen „občanský zákoník“) tuto smlouvu (dále jen „Smlouva“).

1. Předmět smlouvy

1.1 Předmětem této Smlouvy jsou právní služby poskytované Poradcem Klientovi v rámci právního zastupování Klienta jakožto osoby zúčastněné v soudním řízení o kasační stížnosti Městské části Praha – Troja, se sídlem Trojská 230, 171 00 Praha 7, IČ: 452 46 858, proti rozhodnutí Městského soudu v Praze č.j. 5 A 55/2014-95 ze dne 24. 4. 2018, kterým tento soud zamítl žalobu Městské části Praha – Troja proti rozhodnutí Magistrátu hl. m. Prahy č.j. MHMP 96956/2014 ze dne 30. 1. 2014 ve věci umístění stavby „Sklípek a sociální zařízení na vinici sv. Kláry“. Právní služby poskytované dle této Smlouvy však s výjimkou, kdy je v písemné podobě mezi Klientem a Poradcem výslovně ujednáno jinak, nezahrnují poradenství ohledně daňových či účetních otázek, ani zastupování Klienta ze strany Poradce ve věcech daní a účetnictví.

1.2 Právní služby podle této Smlouvy budou poskytovány Poradcem v oblasti právního řádu České republiky a Evropské unie.

2. Povinnosti a práva Poradce

2.1 Poradce je povinen určit členy svého týmu (dále jen „Tým“), kteří se budou podílet na poskytování právního poradenství, a jejich funkční zařazení. Členy Týmu mohou být

společníci Poradce, advokáti trvale spolupracující s Poradcem, jakož i koncipienti či jiní zaměstnanci Poradce nebo advokátů trvale spolupracujících s Poradcem. Členy Týmu mohou být i další osoby, zejména jiní advokáti a jejich koncipienti či zaměstnanci, v případech, kdy tak předem odsouhlasí Klient. Poradce na požádání sdělí Klientovi složení členů Týmu ve vztahu k jednotlivým záležitostem, v nichž bude Poradce Klientovi poskytovat právní poradenství.

2.2 Všichni členové Týmu musí být vždy plně informováni o předmětu poskytovaného právního poradenství.

2.3 Poradce určí pouze takové členy Týmu, kteří mají odpovídající odborné předpoklady pro poskytování právního poradenství dle této Smlouvy.

2.4 Poradce je povinen poskytovat Klientovi služby pouze v rozsahu právních služeb dle čl. 1.1 této Smlouvy, případně v takovém jiném rozsahu, který bude mezi Poradcem a Klientem předem písemně odsouhlasen. Poradce není povinen používat jakýchkoliv prostředků ve smyslu § 2432 odst. 1 občanského zákoníku částí věty první za středníkem, pokud by tyto jakkoliv vybočovaly z takto vymezeného rozsahu. V případě, že Klient v souvislosti s plněním této Smlouvy požaduje spolupráci Poradce s jinými odbornými poradci, konzultanty, znalci nebo jinými poskytovateli jakýchkoliv služeb či jiného plnění (nevyjímaje notáře, exekutory, tlumočníky a překladatele), neodpovídá Poradce vůči Klientovi jakkoliv za poskytování takových služeb či jiného plnění ze strany uvedených třetích osob, ani za jejich poskytování způsobem, jež není řádný nebo včasný, nebo který má jakékoliv jiné vady.

2.5 Při jednání vůči třetím stranám, soudům, správním úřadům a jiným orgánům je Poradce oprávněn předem požadovat výslovný pokyn či souhlas Klienta a není povinen učinit jakýkoliv takový úkon či jednání před tím, než takto vyžádaný výslovný pokyn či souhlas od Klienta obdrží. V případech, kdy o to Poradce požádá, bude případný příslušný pokyn či souhlas poskytnut v písemné podobě.

2.6 Poradce je povinen oznámit Klientovi všechny okolnosti právního charakteru, které zjistil v průběhu poskytování právního poradenství a které mají nebo mohou mít vliv na plnění předmětu této Smlouvy. Rovněž musí bez zbytečných odkladů s Klientem projednávat doporučený postup.

2.7 Nebude-li dohodnuto jinak, je Poradce povinen předkládat veškeré materiály a korespondenci v českém jazyce.

3. Povinnosti a práva Klienta

3.1 Klient poskytne Poradci bez zbytečného odkladu veškeré informace, podklady a další součinnost nezbytnou pro plnění povinností Poradce na základě této Smlouvy a ke splnění předmětu této Smlouvy.

3.2 Klient je povinen určit a sdělit Poradci jméno svého zástupce pro předávání požadovaných informací nutných ke splnění předmětu Smlouvy. Zástupce Klienta je oprávněn Poradci udělovat pokyny ke způsobu plnění předmětu Smlouvy a upřesňovat rozsah požadovaného plnění. Poradce není povinen upozorňovat Klienta na nesprávnost jeho pokynů, pokud se jedná o nesprávnost, která spadá mimo rozsah právních služeb vymezený dle čl. 1.1 této Smlouvy nebo jinak v písemné podobě předem odsouhlasený mezi Poradcem a Klientem. Poradce zejména není povinen jakkoliv přezkoumávat obchodní správnost či přiměřenost pokynů Klienta, ani správnost, pravdivost či úplnost faktických informací Poradci sdělených či jinak předaných ze strany Klienta, a není povinen Klienta jakkoliv upozorňovat na případné

nedostatky v těchto oblastech. Poradce není vázán pokyny Klienta, které jsou v rozporu se zákonem či příslušnými stavovskými předpisy; o takovém rozporu je Poradce povinen Klienta informovat.

3.3 Podpisem této Smlouvy Klient bere na vědomí, že Poradci mohou vyplývat určité povinnosti z evropské a české právní úpravy opatření proti legalizaci výnosů z trestné činnosti a financování terorismu (zejména ze zákona č. 253/2008 Sb., o některých opatřeních proti legalizaci výnosů z trestné činnosti a financování terorismu, v platném znění a z příslušných stavovských předpisů, společně dále jen „Předpisy AML“), a to včetně, nikoliv však výlučně, povinnosti provést identifikaci a kontrolu Klienta, oznámit prostřednictvím kontrolní rady České advokátní komory podezřelý obchod či odmítnout provést pokyn Klienta, to vše za podmínek stanovených Předpisy AML. Klient bere dále na vědomí, že Poradce je povinen pro účely předcházení legalizace výnosů z trestné činnosti a financování terorismu zpracovávat osobní údaje Klienta, a to v rozsahu a způsobem stanoveným Předpisy AML a zákonem č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů, v platném znění. Klient tímto současně potvrzuje, že byl Poradcem v této souvislosti poučen o svých právech vyplývajících ze zákona o ochraně osobních údajů a že uděluje souhlas s pořizováním kopií nebo výpisů z dokladů a dokumentů předložených Klientem za účelem plnění výše uvedených povinností Poradce. Veškeré takto získané informace, kopie nebo výpisy z dokladů a dokumentů je oprávněn Poradce uchovávat v listinné a/nebo elektronické podobě, a to přinejmenším po dobu předepsanou příslušnými právními a stavovskými předpisy.

3.4 Klient souhlasí s tím, že Poradce je oprávněn uvádět název Klienta, kontaktní osoby a dobu a typ služeb poskytovaných na základě této Smlouvy včetně jejich obecného popisu jako svoji referenci pro účely účasti Poradce v zadávacích řízeních, obchodních a dalších soutěžích a rovněž pro účely propagace služeb Poradce.

4. Odměna a náklady

4.1 Klient Poradci uhradí odměnu za služby jím poskytované na základě této Smlouvy podle počtu hodin skutečně odpracovaných členy Týmu v souvislosti s poskytováním právního poradenství dle této Smlouvy a podle příslušné hodinové sazby těchto členů Týmu. Hodinové sazby členů Týmu Poradce činí 3.900 Kč (bez daně z přidané hodnoty) za jednu hodinu práce českého právníka (advokáta nebo advokátního koncipienta, bez dalšího rozlišení) a 1.000 Kč (bez daně z přidané hodnoty) za jednu hodinu práce právního asistenta.

4.2 Odměna dle čl. 4.1 této Smlouvy zahrnuje náhradu nákladů, s výjimkou cestovních nákladů, nákladů na ubytování vynaložených s předchozím souhlasem Klienta a nákladů vynaložených se souhlasem Klienta jeho jménem (např. poplatky za služby notáře, soudní poplatky, náklady za překladatelské služby a jiné náklady vynaložené ku prospěchu Klienta a dle jeho instrukcí), které Klient Poradci uhradí na základě vyúčtování společně s odměnou.

4.3 Pokud nebude dohodnuto jinak, uhradí Klient odměnu a náhradu nákladů náležející Poradci na základě této Smlouvy a příslušnou daň z přidané hodnoty v měně, v níž je sjednána odměna dle čl. 4.1 této Smlouvy, a to na bankovní účet Poradce uvedený v záhlaví této Smlouvy nebo na jiný bankovní účet Poradce uvedený za tímto účelem na faktuře.

4.4 Klient uhradí Poradci odměnu a náhradu nákladů za služby poskytnuté v rámci právního poradenství podle této Smlouvy a případné náklady na základě faktur vystavovaných zpravidla měsíčně zpětně Poradcem. Splatnost faktur je 21 dnů od data doručení Klientovi. Faktury musí mít náležitosti daňového dokladu.

4.5 Nehledě na ustanovení čl. 4.4 této Smlouvy se v případě ukončení smluvního vztahu stává odměna a náhrada nákladů náležející Poradci za služby do té doby poskytnuté podle této Smlouvy splatnou, a to na základě faktury vystavené za tím účelem Poradcem.

4.6 Objem právních služeb vyžádaných a poskytnutých na základě této Smlouvy nesmí překročit rozsah, kdy by celková odměna náležející Poradci ze strany Klienta v souladu s touto Smlouvou byla vyšší než částka 1.000.000 Kč (bez daně z přidané hodnoty). Pokud by souhrnná výše odměny stanovená dle čl. 4.1 a 4.2 této Smlouvy v návaznosti na požadavky Klienta měla přesáhnout tuto částku, projednají smluvní strany, zda bude případně uzavřen odpovídající dodatek k této Smlouvě.

4.7 Klient bere ve smyslu § 1 odst. 2 vyhlášky č. 177/1996 Sb., advokátní tarif, v platném znění, na vědomí, že při stanovení nákladů řízení, jejichž náhrada se klientovi přiznává rozhodnutím soudu nebo jiného orgánu, se výše odměny advokáta určí podle ustanovení o mimosmluvní odměně, nestanoví-li tato vyhláška jinak; § 12 odst. 2 cit. vyhlášky se přitom neužije. Výše ani splatnost smluvní odměny dle této Smlouvy nebude touto okolností jakkoliv dotčena.

5. Ustanovení obecná a závěrečná

5.1 V rámci organizace Poradce a ostatních subjektů působících po celém světě pod jménem WEIL, GOTSHAL & MANGES (dále společně s Poradcem jen „Weil“) působí celosvětově více než 1.200 právníků. Weil poskytuje právní služby řadě klientů v širokém okruhu záležitostí. V důsledku toho může Weil v současné době nebo v budoucnosti poskytovat právní služby, případně Weil již v minulosti mohla poskytnout právní služby osobám nebo subjektům, jejichž zájmy jsou nebo v budoucnu mohou být v rozporu se zájmy Klienta nebo s ním propojených osob (tj. mateřských, dceřiných a sesterských společností či obchodních sdružení s majetkovou účastí Klienta), v případech, které nesouvisejí se záležitostmi, ve kterých budou poskytovány právní služby ze strany Weil Klientovi anebo jeho přidruženým osobám. Klient tímto souhlasí, aby Weil poskytovala právní služby takovým dalším klientům v minulých, současných nebo budoucích případech nesouvisejících se záležitostmi, ve kterých jsou nebo byly Klientovi anebo jeho přidruženým osobám ze strany Weil poskytovány právní služby, včetně případného zastoupení takových osob v soudním řízení proti Klientovi.

5.2 S výjimkou újmy způsobené Poradcem Klientovi úmyslně nebo z hrubé nedbalosti odpovídá Poradce Klientovi za podmínek stanovených zákonem č. 85/1996 Sb., o advokacii, v platném znění (dále jen „zákon o advokacii“) za veškerou újmu způsobenou Poradcem Klientovi v souvislosti s touto Smlouvou do maximální celkové výše 10 milionů Kč.

5.3 Smluvní strany prohlašují, že si před podpisem této Smlouvy poskytly všechny informace nezbytné pro rozhodnutí, zda tuto Smlouvu uzavřít.

5.4 Na práva a povinnosti stran této Smlouvy se použijí ustanovení zákona o advokacii, zejména ustanovení týkající se odmítnutí poskytnutí právních služeb a výpovědi smlouvy o poskytování právních služeb ve smyslu § 18, § 19 a § 20 zákona o advokacii; smluvní strany tímto výslovně vylučují použití ustanovení § 2440 odst. 2 občanského zákoníku.

5.5 Smluvní strany berou na vědomí, že tato Smlouva podléhá za podmínek stanovených v zákoně č. 340/2015 Sb., zákon o registru smluv, v platném znění (dále jen „zákon o registru smluv“) uveřejnění v registru smluv s tím, že toto uveřejnění zajistí Klient, a to způsobem, v rozsahu a ve lhůtě stanovené zákonem o registru smluv. Pro tyto účely smluvní strany prohlašují, že žádnou část této Smlouvy nepovažují za obchodní tajemství, jež by mělo bránit

jejímu uveřejnění. Pokud se smluvní strany nedohodnou jinak, platí toto ujednání i pro všechny případné dodatky k této Smlouvě.

5.6 Tato Smlouva nabývá platnosti jejím podpisem oběma smluvními stranami a účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv v souladu s § 6 odst. 1 zákona o registru smluv. Tato Smlouva se uzavírá do doby splnění jejího předmětu.

5.7 Jakékoliv změny této Smlouvy musí být v písemné formě odsouhlaseny oběma smluvními stranami.

5.8 Práva a povinnosti z této Smlouvy nebo její části nesmí být postoupeny bez předchozího písemného souhlasu druhé strany. Za písemnou formu nebude pro tento účel považována výměna e-mailových či jiných elektronických zpráv.

5.9 Ustanovení této Smlouvy, jakož i dispozitivní ustanovení zákona a příslušných stavovských předpisů mají přednost před jakoukoli praxí či zvyklostmi zavedenými mezi smluvními stranami nebo existujícími v daném odvětví.

5.10 Smluvní strany tímto berou na vědomí, že Klient tuto Smlouvu uzavírá na základě § 29 písm. k) zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, v platném znění.

5.11 Smlouva se řídí českým právním řádem a je vyhotovena ve dvou stejnopisech. Veškeré spory vyplývající z této Smlouvy budou rozhodovány věcně a místně příslušným soudem České republiky.

NA DŮKAZ ČEHOŽ byla tato Smlouva níže uvedeného dne smluvními stranami podepsána.

Za Botanickou zahradu hl. m. Prahy:

V Praze dne 28.5.2018

Bc. Bohumil Černý
pověřený řízením Botanické zahrady hl. m. Prahy

Za WEIL, GOTSHAL & MANGES s.r.o. advokátní kancelář:

V Praze dne 29/5/18

JUDr. Karel Muzikář, LL.M.(C.J.), advokát
jednatel